

*The ISOLDE inauguration on 26 May in the new specially built experimental hall at the Booster.*

*L'inauguration d'ISOLDE le 26 mai dans le nouveau hall d'expérimentation construit tout spécialement, au synchrotron injecteur.*

## ISOLDE inauguration

The ISOLDE on-line isotope separator was officially opened in its new home at the Booster on 26 May 1992. PS Division Leader Kurt Hübner acted as Master of Ceremonies for a specially invited audience, including representatives from Member States and the physics community. There were speeches from the Director-General, Carlo Rubbia, who covered the history of ISOLDE, the Booster and underlined the significance of the new ISOLDE for CERN. Bjorn Jonson, Chairman of the ISOLDE Experiments Committee, also spoke on ISOLDE physics and Claude Detraz, Chairman of the Nuclear Physics European Collaboration Committee (NuPECC), on radioactive ion beams. After his speech, the Director-General pushed the button to bring the Booster beam to ISOLDE. This facility caters for a broad community of users, with applications in nuclear solid state physics and biophysics as well as nuclear physics, particle physics and the exciting new field of nuclear astrophysics.

## Inauguration d'ISOLDE

Le séparateur d'isotopes en ligne ISOLDE a été inauguré officiellement dans son nouveau foyer, au synchrotron injecteur, le 26 mai. Le chef de la Division PS, Kurt Hübner, a joué le rôle de maître des cérémonies pour un public invité tout spécialement, comportant des représentants des Etats membres et de la communauté des physiciens. Des discours ont été prononcés par le Directeur général, Carlo Rubbia, qui a retracé l'histoire d'ISOLDE et du synchrotron injecteur et souligné l'importance du nouvel ISOLDE pour le CERN; par Bjorn Jonson, président du Comité des expériences ISOLDE, sur l'expérimentation avec ISOLDE; et par Claude Détraz, président du Comité pour la collaboration européenne en physique nucléaire (NuPECC), sur les faisceaux d'ions radioactifs. Après avoir prononcé son discours, le Directeur général a appuyé sur le bouton pour amener à ISOLDE le faisceau du synchrotron injecteur. ISOLDE sert une large communauté d'utilisateurs et permet des applications en physique nucléaire du solide et biophysique ainsi qu'en physique nucléaire, en physique des particules et dans le nouveau domaine passionnant de l'astrophysique nucléaire.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

# OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## COMPOSITION DES COMITÉS CONSULTATIFS CHARGÉS DE L'EXAMEN DU PERSONNEL ET DES POSTES

Pour l'actuel examen du personnel et des postes, les organes consultatifs créés pour établir des recommandations sont composés comme suit :

## COMPOSITION OF STAFF REVIEW ADVISORY BODIES

For the 1992 staff review, the advisory bodies set up to prepare recommendations are composed as follows :

### *Contrats de durée indéterminée / Indefinite Appointments*

J.-F. BARTHELEMY/PE  
B. DANNER/SL (Rapporteur-*Convenor*)  
A. OSBORNE/CN  
H.P. REINHARD/AT  
W. ZAPF/PE (Secrétaire-*Secretary*)

### *Personnel supérieur / Senior Staff*

B. DE RAAD/TIS  
M. JACOB/TH  
K. WINTER/PPE (Rapporteur-*Convenor*)

### *Comité pour les carrières d'ingénieur-technicien et les carrières administratives (TEACC) Technical Engineers & Administrative Careers Committee /*

R. GAROBY/PS  
D. JACOBS/CN (Président-*Chairman*-)  
J.-D. MANDICA/AG  
D. PLANE/PPE  
A. SCARAMELLI/ST  
H. SPAETI/PE (Secrétaire-*Secretary*)  
W. BLAIR/PE

Division du Personnel  
Tél. 2988

Personnel Division  
Tel. 2988

## **RAPPEL PASSAGE PAR LE TUNNEL RELIANT LES DIFFÉRENTES PARTIES DU DOMAINE**

Le tunnel a été créé, en accord avec les autorités compétentes des Etats-hôtes, pour permettre les mouvements des personnes et des biens nécessaires au fonctionnement de l'Organisation. En effet, le passage par les postes-frontière habituels avec des biens appartenant au CERN n'est pas autorisé même avec une

## **REMINDER USE OF THE TUNNEL LINKING THE DIFFERENT PARTS OF THE CERN SITE**

This tunnel was established by agreement with the competent authorities in the two Host States, for passenger and goods transport essential to the work of the Organization. Moreover, goods belonging to CERN may not be transported through the usual frontier posts even with a transfer slip (unless special arrangements

fiche de transfert (sauf arrangement particulier entre le CERN et les douanes). En cas d'inobservation de cette règle, les contrevenants risquent des sanctions sévères de la part des douanes sans que l'Organisation puisse intervenir.

Par conséquent, le passage des marchandises doit se faire obligatoirement par le tunnel au moyen d'une fiche de transfert dûment remplie et signée par un membre du personnel du CERN, en aucun cas par un employé d'entreprise.

Par ailleurs, il est rappelé aux utilisateurs de cette voie de passage qu'il n'est pas permis de l'emprunter pour aller au travail ou en revenir, ni pour gagner son domicile aux heures de déjeuner.

Relations avec les Pays-hôtes  
Tél. 5152

## SEMINARS SEMINAIRES

---

### Tuesday 9 June

#### LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

##### Open session

at 09.00 hrs – Auditorium

09.00 - 09.30 Report on LEP

##### Status Reports on the Experiments

09.30 - 09.50 OPAL

09.50 - 10.10 L3

10.10 - 10.40 Coffee Break

10.40 - 11.00 ALEPH

11.00 - 11.20 DELPHI

11.20 - 11.50 Background Studies for LEP200 (G. von Holtey)

11.50 - 12.20 An Upgrade of DELPHI in the Forward Region (LEPC 92-5/I 11)

12.20 - 12.50 Proposal for the Replacement of the Very Forward Calorimeter of DELPHI (LEPC 92-6/P2 Add. 1)

##### Closed session

on 9 June, at 14.00 hrs – Salle B, Main Building,  
bldg 61, 1st floor

### Tuesday 9 June

#### PRESENTATION

at 10.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

**CES hardware as building blocks for data  
acquisition systems in physics**

by F.-H. Worm & A. Lounis / Creative Electronics  
Systems S.A.

have been made between CERN and the customs authorities). Failure to observe this rule may result in the offender incurring a heavy penalty, without the Organization being able to intervene.

Goods must be therefore moved only through the tunnel, with a transfer slip properly completed and signed by a member of the CERN staff, never by the employee of a firm.

Tunnel users are also reminded that it may not be used for going to or from work or for commuting to and from home during lunch hour.

Relations with the Host States  
Tel. 5152

*The demonstration will present CES hardware as building blocks for data acquisition systems in physics. We will show how different popular bus systems (VMEbus, CAMAC and Fastbus) can be integrated with powerful processors into versatile and scalable online systems. The next generation of fast intelligent controller, the FIC8234, based on two MC68040 processors, will be presented as a smooth transition from the well known MC68030-based FIC8232, but with a significant improvement of performance and functionality. The demonstration will include:*

- A VMEbus system consisting of FIC8232 and FIC8234 processor modules, a CBD8210 CAMAC branch driver, a VIC8250 VMEbus crate interconnect, an HSM8170 high speed triple port memory for interfacing to the Lecroy ECL bus and a DSK8133 compact VMEbus disk subsystem.
- A CAMAC crate containing a VCC2117 intelligent VICbus to CAMAC Controller module with CCA2 functionality.
- A Fastbus crate containing the FVSBI, VSB to Fastbus interface.

Information : C. Parkman / ECP / 3963 / pmn@cernvm

### Tuesday 9 June\*

#### COMPUTING SEMINAR

at 10.30 hrs – Council Chamber

##### Exactly what is a computer virus?

by Eugene H. Spafford / Purdue University

*In the last five years, we have seen an explosion in the incidence of malicious software –most notably, computer viruses and worms. However, despite their spread, many people are unfamiliar with what a computer virus really is or how it operates. As a result, they are unaware of simple measures they can take to prevent viruses. This presentation describes what a computer virus is, how it operates, and some simple defenses against them. A brief history of viruses and notable virus events will be presented, along with some information on how to tell computer viruses from computer worms, and why it makes a difference. Some trends in computer viruses are clear, and these will also be discussed. The talk is accessible to people with a minimal computing background.*

Gene Spafford ('Spaf') received his PhD from Georgia Tech in 1986, and has been Assistant Professor of Computer Sciences at Purdue University since 1987. He is also an active researcher with the Software Engineering Research Center (SERC) there. He is coauthor of the books 'Practical Unix Security' (1991), and 'Computer Viruses: Dealing with Electronic Vandalism and Programmed Threats' (1989), as well as a developer of the COPS security checker program for Unix – a tool used world-wide for assistance in the management of system security and which is currently under study in CERN with a view to making it part of a security package to be offered to workstation owners.

Organizers : N. Cremel / CN & A. Silverman / CN

\* Please note unusual day, time & place!

## Wednesday 10 June

### PRESENTATION

at 10.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31 / 3-005

#### **Document management based on imaging technology**

by Paul Hennessey / Systems Integration Business Manager, Oracle Corporation

*Intelligent document management by computer using the latest imaging technologies can provide major benefits for large organizations in terms of cost savings, improved quality, and reduced clerical effort. By integrating access to all project data whether in the form of paper, faxes, drawings or computer based files, end-users from many different areas are presented with timely, accurate and consistent information. The presentation highlights the main driving forces behind the introduction of image technology, and the difficulties that have to be overcome in order to achieve successful implementation. The primary requirements of a "workflow management" system are identified, covering case-folder management, rules-based processing, information transfer, workload management and management information handling. The major components of an Oracle-based imaging system are discussed, showing how the system can be used in a distributed environment and integrated with existing systems. The talk concludes with some examples of Oracle's experience of implementing integrated image solutions in various business sectors including Engineering, Government, Finance, Law Enforcement.*

Organizer: G. Moorhead / CN

## Wednesday 10 June

### PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium

#### **The PS Linac, 1956 to 1973**

by C.S. TAYLOR / CERN-PS

*In celebration of the closing down of Linac1 in May 1992, this seminar will be devoted to a recollection of its construction years until start-up in 1959, and of its subsequent development into the highest intensity operation proton linac in the late 1960's, followed by its preparation for long-pulse injection*

*into the Booster. The talk will describe scientific and technical aspects of the machine, and endeavour to convey some idea of how we saw the problems and challenges at the time.*

## Wednesday 10 June

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### **The chiral anomaly in non-leptonic weak interactions**

by Gerhard ECKER / CERN & University of Vienna

*After a brief introduction to chiral perturbation theory, the implementation of the chiral anomaly in the strong effective action is reviewed. In the main part of the talk, the manifestation of the anomaly in the effective chiral Lagrangian for the non-leptonic weak interactions is discussed. It is emphasized that the chiral anomaly can and should be tested experimentally both in semi-leptonic and in non-leptonic (radiative) K decays.*

## Thursday 11 June

### PRESENTATION

at 11.00 hrs – bldg 29/1-001

#### **Theory and performance of Advanced Photonix bevelled edge avalanche photodiodes**

by Shawn S. FAGEN / Advance Photonix, Inc.

*Large area avalanche photodiodes (APDs) of the bevelled design have been the subject of laboratory testing and invention for more than 25 years. However, widespread use of these devices has not been possible because of poor stability and low production yield. Advanced Photonix, Inc. has developed the capability to produce stable bevelled APDs in monolithic and array form with high yield, large areas, and dark current in the vicinity of 2 nA per square mm for the unmultiplied component, and 0.5 nA per square mm for the avalanche component. Recent gains of 5000 have been achieved. Widespread applications as an alternative to competing photodectors, such as large area PIN photodiodes, and PMTs are now possible. With further development, API can achieve thousand-pixel arrays in sub-millimeter dimensions. Each detector element will cost orders of magnitude less than PMT active areas. Since these APDs can also detect electrons, gamma rays and x-rays, there will be civilian breakthroughs for PET scanning, optical and scintillating fiber readout and crystal readout of high energy physics detectors.*

The speaker will be available from discussions on June 11th and 12th at office 29-1-025, telephone 8154.

Information : Riccardo DeSalvo / 7590

## Friday 12 June

### ECFA EUROPEAN COMMITTEE FOR FUTURE ACCELERATORS

at 09.30 hrs – Council Chamber

- 09.30 1. *Approval of the Draft Minutes of the Fiftieth Plenary ECFA Meeting*  
 2. *Approval of the Draft Agenda*  
 3. *Chairman's Report*  
 4. *High Energy Physics Programme in the US (S. Wojcicki)*
- 11.00 *Coffee*  
 5. *Status of HERA (V. Soergel)*  
 6. *Election of ECFA Chairman*  
**Lunch**
- 14.00 7. *CERN Fellowship Programme (P. Darriulat)*  
 8. *Status and Projects of IHEP Protvino (L. Soloviev)*  
 9. *Status of LHC (G. Brianti)*  
 10. *Discussion*  
 11. *Any Other Business*
- 16.30 *End of meeting*

## Monday 15 June

### SEMINAR

Organized by the Center of Quantum Philosophy of Geneva (CQPG)\*

at 12.00 hrs – TH Conference Room

#### **Quantum-mechanical evolution and Hilbert-space structure**

by Milos Lokajicek / Institute of Physics of Czech Academy of Sciences

*Time-dependent Schroedinger equation is commonly regarded as the basic quantum rule and practically as the only one. In fact the current quantum-mechanical mathematical model starts from two different assumptions:*

- all possible states of a given physical system are represented by vectors of a Hilbert space which is spanned on eigenfunctions of the corresponding Hamiltonian;*
- time-evolution is established with the help of the time-dependent Schrödinger equation.*

*It will be argued that the first assumption does not correspond to physical reality if changing characteristics of a time-evolving system are to be described. Arguments will be given that the actual Hilbert space must be doubled. Some important physical characteristics following from the considered extended quantum-mechanical model will be presented. Properties required by an ensemble interpretation are fulfilled.*

\* **Center of Quantum Philosophy of Geneva (CQPG)** aims to promote the discussion on the philosophical and scientific challenges raised by the interpretation of the quantum theory and of the information theory, and particularly by the principles of **nonlocality, indeterminism and undecidability**. The CQPG addresses itself to people who think that quantum theory is not only a practical summary of mathematical recipes, but that it is now an integral part of knowledge and culture.

## Monday 15 June\*

### COMPUTING SEMINAR

at 14.00 hrs – CN Auditorium  
 bldg 31/3-005

#### **DIANE Standard Installation system for PCs**

by Ian MITCHELL / CN-CE

*Over the past few months at CERN increasing numbers of PCs have been running the DIANE Standard Installation system. Since the advent of the NICE fileserver topography, DIANE is now going to be installed on virtually every networked PC at CERN. This has been made feasible by the standard fileserver drive mappings that NICE provides. It is no longer necessary that DIANE installation routines be put on every fileserver; it is now possible for the DIANE installation to be downloaded from a central Hyperserver (or mirrored Hyperserver cluster). In essence, the DIANE-NICE environment enables every PC and fileserver to be configured in a standard way, with standard key applications, boot files, and directory structure. This will make user support a lot easier and it will make conflict free inter-server migration possible. A standard Windows 3.1 version is a key feature of the new environment. Everyone who uses a networked PC at CERN is welcomed to attend this seminar.*

\* Please note unusual day & time!

## Monday 15 June

### PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### **Electroweak results from CDF**

by Young Kee-Kim / LBL-CDF

*We have studied electroweak physics from  $p\bar{p}$  collisions at a centre-of-mass energy of 1.8 TeV with the  $4\text{ pb}^{-1}$  data accumulated by CDF during the 1988-1989 run. We have determined  $M_W = 79.91 \pm 0.39\text{ GeV}/c^2$  from an analysis of  $W \rightarrow e\nu$  and  $W \rightarrow \mu\nu$  data; using this an upper bound on the top-quark mass has been derived. The branching ratio of  $W \rightarrow l\nu$ , the  $W$  width, and a decay-mode independent lower bound on the top-quark mass have been deduced from measurements of the  $W$  and  $Z$  production cross sections and rates for decay into leptons. We have also measured the charge asymmetry of leptons in  $W$  decays, the forward-backward asymmetry in  $Z$  decays, and have searched for heavy gauge bosons,  $Z'$  and  $W'$ . A very recent result sets lower limits on leptoquark mass. The prospects for the 1992 run are discussed.*

## Mardi 16 juin

### PRESENTATION TECHNIQUE

09.00–12.30 h & 13.30–17.00 h – bât. 73/2-027

*Kontron Elektronik AG (D/CH) propose en démonstration six produits de sa gamme de PCs industriels.*

Langue : français

Renseignements : M. Diraison /FI / 4585

## Tuesday 16 June

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium

**A high sensitivity search for a 17 keV neutrino**

by J. SHIRAI / Institute of Nuclear Study Tokyo University

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs

## Wednesday 17 June\*

### PPE SEMINAR

at 11.00 hrs – Auditorium

**CLEO's Beauty : recent B-results from CLEO-II**

by Gerald EIGEN / Caltech

\* Please note unusual day & time!

## Wednesday 17 June

### CERN COMPUTING COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium

**The Computing Universe**

by Konrad ZUSE

## Thursday 18 June

### DETECTOR SEMINAR

at 11.00 hrs – TH Conference Room

**The SDC muon system**

by Henry Lubatti / SSCL

## Thursday 18 June

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**First results of the GALLEX solar neutrino experiment**

by Michel SPIRO / SACLAY

## Friday 19 June

### OPEN INFORMATION MEETING ON MASSIVE PARALLEL PROCESSING IN HEP

at 10.00 hrs – CN Auditorium

bldg 31/3-005

The meeting starts at 10.00 hrs to allow interested people to attend the Fortran 90 course by M. Metcalf.

10.00-10.30 *Welcome and introduction of LHC computing issues, PG. Innocenti.*

10.30-11.00 *Computer farming vs MPP (from CORE to*

*the Teraflop), Les Robertson.*

11.00-11.30 *ESPRIT and MPP, CERN experience so far, Bob Dobinson.*

11.30-12.00 *Review of MPP technology and market offering, F. Gagliardi.*

12.00-12.30 *MPP programming techniques and paradigms, I. Willers.*

12.30-14.00 *Lunch break.*

14.00-14.30 *Applications of MPP in Theoretical Physics, U. Wolff.*

14.30-15.00 *Possible applications of MPP to simulation and data analysis, F. Carminati.*

15.00-15.30 *MPP at LHC, S. Cittolin.*

15.30-16.00 *Coffee break.*

16.00-16.30 *Accelerator design and control applications, G. Shering.*

16.30-17.30 *Panel discussion chaired by David Williams, panel members : R. Bock, F. Carminati, B. Dobinson, M. Metcalf, R. Mount, A. Norton, L. Robertson.*

*Wrap-up by D.O. Williams.*

Information: Fabrizio Gagliardi / CN / Fab@vxcern.cern.ch

## Friday 19 June

### DETECTOR SEMINAR

at 11.00 hrs – ECP Conference Room

bldg 13/2-005

**Properties of CsI and CaI-TMAE Photocathode**

by David Anderson / FermiLab

## EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

---

## ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 5811

## Jeudi 11 juin

à 13.00 h – Amphithéâtre

**Science pour tous**

par Rafel CARRERAS

## POUR / FOR INFORMATION

### Université de Genève

Département de Physique Nucléaire et  
Corpusculaire  
Ecole de Physique  
24, quai Ernest-Ansermet  
1211 Genève 4  
Tél. 7026273 ou 7026369

### Lundi 15 juin

#### SÉMINAIRE DE PHYSIQUE CORPUSCULAIRE

à 16.15 h – Auditoire Stueckelberg

**EAGLE "Experiment for Accurate Gamma,  
Lepton and Energy measurements"**

par P. JENNI / CERN – PPE

*La Collaboration EAGLE propose de concevoir un détecteur dont le but serait une utilisation maximale du potentiel de découverte du LHC dès sa mise en service. L'objectif principal de l'expérience est de fonctionner à une haute luminosité pp, avec une performance équilibrée pour l'identification des électrons, des gammas, des muons, des gerbes hadroniques et de l'énergie transverse manquante.*

*Nous présentons le concept du détecteur, des résultats des programmes de Recherche et Développement, et la performance que nous attendons de ce détecteur.*

### Monday 22 June

#### PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.15 hrs – Stueckelberg Auditorium

**Detector 'KEDR' tagging system for two-photon physics**

by A. Chilingarov / Institut de Physique  
Nucléaire, Novosibirsk

*A tagging system for the study of two-photon physics will be described. It is a part of the multi-purpose detector KEDR and the  $e^+e^-$  collider VEPP-4M at the Budker Institute of Nuclear Physics (Novosibirsk). The use of some accelerator magnetic structure elements allows to reach high double tag efficiency and excellent resolution in the reconstructed invariant mass of the produced  $\gamma\gamma$  system. The double tag method which allows the measurement of the two-photon mass without its reconstruction via the decay products in the central detector is expected to be especially effective for the measurements of the two-photon width of the resonances as well as for the study of the total cross section of two-g annihilation into hadrons.*

### LAPP

#### Laboratoire d'Annecy de Physique des Particules

Chemin de Bellevue  
BP 110  
F – 74941 Annecy-le-Vieux  
Tél. 50 23 32 45

### Friday 12 June

at 10.45 hrs – LAPP Auditorium

**B factory at CESR**

by Karl BERKELMAN / Cornell University  
(on leave at CERN 1991/92)

*One of the important goals of particle physics is the understanding of the origin of the phenomena of CP violation, so far seen only in neutral kaon decays. A proposal has been submitted to the US National Science Foundation to upgrade the Cornell Electron-Positron Storage Ring (CESR) to a B Factory, an asymmetric  $e^+e^-$  collider operating at the Upsilon-4S resonance and optimized for the study of CP violation in B meson decays. The luminosity goal is  $3 \times 10^{33}/\text{cm}^2 \text{ s}^{-1}$  and the ring energies 8 and 3.5 GeV. The B factory design makes use of the existing CESR 8 GeV ring, the linac-synchrotron injector, and the recently rebuilt CLEO-II detector. The unique features of the CESR B factory design include angle crossing and superconducting rf cavities. The project is proceeding in phases. Presently, we are upgrading CESR to increase its luminosity (now  $2.5 \times 10^{32}$ ) by circulating more bunches, colliding at an angle, and replacing rf and vacuum components to make it possible to store larger currents. The detector is also being upgraded in data acquisition rate and vertexing capability. Later we expect to add a second ring to CESR.*



## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

☎ 44.60  
eductech@cernvm

### Video course

#### Future Trends in Computing Architectures

10 hours

in building 54 room 023

#### Schedule:

##### June 9th, 1992

10:00-11:00 Tape 1 (Overview)

11:00-12:00 Tape 2 ( Workstations & Visualisation)

##### June 10th, 1992

10:00-11:00 Tape 3 (The implications of Standards)

11:00-12:00 Tape 4 (The issues Arising from  
Communications)

##### June 11th, 1992

09:00-10:00 Tape 5 (Modern Information Systems)

10:00-11:00 Tape 6 (The Perspectives of Commercial  
Users )

11:00-12:00 Tape 7 (Education)

##### June 12th, 1992

09:00-10:00 Tape 8 (Supercomputers)

10:00-11:00 Tape 9 (The Challenge Created by Large  
Memory Users )

11:00-12:00 Tape 10 (Comments upon European  
Policy)

#### Purpose:

This course gives access to the most significant comments made by the speakers at the Ibex Conference on "Future Trends in Computing Architectures" which took place in Geneva in April 1991.

This course is intended for professionals who would like to keep informed about the trends in Computer Technology.

#### Outline:

1. Overview (54 min).
  - Presentation of the purpose of the Conferences.
  - Panel discussions.
2. Workstations & Visualisation (55 min).
  - Impact of off the shelf standard software.
  - Graphics development.

- Workstation evolution. Possibility of 2 gigaflop workstations.

3. The Implications of Standards (57 min).
  - Open standards.
  - Partial compilation approach.
4. Issues Arising from Communications (49 min).
  - Relationship between computing and telecommunications in the 1990's.
5. Modern Information Systems (57 min).
  - IBM's approach to data information systems in a distributed environment.
  - Networks challenge.
6. The Perspectives of Commercial Users (58 min).
  - Presentations from the UBS and Sequent.
7. Education (50 min).
  - Necessity of continuous education to follow up a fast developing computer technology.
  - Use of the new media in education.
8. Supercomputers (52 min).
  - Presentations from Intel, Cray and Thinking Machines.
9. The challenge Created by Large Memory Users (53 min).
  - Presentations from D. Williams(CERN), Thinking Machines and Microsoft.
10. Comments upon European Policy (58 min).
  - EuroPace.
  - Prof. C. Rubbia's Report.
  - Graphics requirement of high performance computing.
  - Education & Training.

#### Lecturers:

N. Myhrvold from Microsoft, J. Clark from Silicon Graphics, W. Rosing from Sun, A. Stephenson from Bull, OSF representative I. Goldstein, T. Bishop of Unix International, M. Horner from DEC, S. Gale from Hewlett Packard, J.-P. Bricault from IBM, B. Laing of DEC, D. Williams of CERN, R. Collin of Neuropole Lab, D. Moody of Intel, D. Robb from Cray, J. Mucci of Thinking Machines.

#### Registration:

The course is free of charge, but the number of places in the room is limited to 10. People who would like to attend to one or several of these lectures should register on E-MAIL to DAMICO@CERNVM specifying the required lectures.



# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

---

## COMPUTER CENTRE SHUTDOWN UPS commissioning (overnight 15 to 16 June)

As you have heard by now, the final commissioning of the new computer centre uninterruptible power supply (UPS) has failed Sunday 17 May in the morning due to a major manufacturing defect on the supplier's equipment. In view of the very serious consequences of the unscheduled power off which took place on 12 May (the whole centre went down) and the power glitch of Wednesday 20 May, at lunchtime (problems with the VAX engineering cluster) we believe it is essential, now that the UPS problem has been understood and fixed properly, to reschedule the commissioning of this UPS at the earliest opportunity.

Moreover, IBM engineering imposes on all customers with 9000/900 machines delivered at the same time as ours a major hardware change. This engineering upgrade involves changing 3 "thermal conduction modules" (TCM's) on each of the 6 CPUs in our machine and upgrading various versions of microcode as well.

We would like to do these changes in a controlled fashion at the same time as we recommission the UPS.

We therefore shall shutdown the computer centre, in agreement with all experiment coordinators, overnight from Monday evening 15 June at 18.00 hrs until Tuesday morning 16 June. The schedule of the interruption is as follows :

- 18.00 Computer centre power off (UPS commissioning + IBM upgrade work).  
CERNVM, CRAY , both central VAX clusters, CERNVAX, DXCERN, VXLIB, the central ADP services, HOPE, SHIFT, CSF and all centrally operated workstation services will be down.  
The central backbone network and all ETHERNET and FDDI bridges located in the computer centre will be down as well.

- 24.00 Power up and restart of all services except IBM
- 04.00 Restart of general IBM services

All services will be up by 08.30 hrs on Tuesday 16 morning.

All communications services that were kept up and running across the last Christmas shutdown and the recent week-end scheduled computer centre interruption will of course remain available overnight 15 to 16 June. They are:

- All leased lines including TELEPAC / X29 access
- X25 access
- All EARN services
- EASIGate (access to NFSNET and European EASInet sites)
- Transit traffic via TCP / IP
- Transit traffic via DECNET

We clearly regret having to schedule yet again another shutdown as we understand the major inconveniences it creates for the user community. But we strongly believe it needs to be done now in view of the instability of the CERN mains during the present storm period.

Please contact the undersigned if this seriously affects your work or if more details are needed.

J.-C. Juvet / CN / Consultancy and Operations  
Tel. 4935 or 13-5544 / E-mail : JUVET at CERNVM

## APPEL AUX SERVICES TECHNIQUES (TCR\*)

Vous avez un problème avec un équipement de l'infrastructure technique du CERN, tel que électricité; fluides (eau, gaz, air); chauffage, refroidissement, ventilation ou conditionnement d'air; ascenseurs, ponts roulants; bâtiments (sanitaires, fuites, portes, fenêtres); systèmes de sécurité; etc.

Habituellement vous demandez une intervention en téléphonant au 2201.

Vous pouvez aussi bien envoyer un courrier électronique à TCR@CERNVM; normalement l'opérateur s'occupera sans délai de votre courrier.

Veillez à bien indiquer:

- l'équipement et la nature de la panne
- son emplacement (bâtiment, étage, local)
- votre nom, numéro de téléphone et/ou bip. (Votre nom,...? Si l'en-tête du courrier VM et 'WHO' ne vous identifieront pas correctement.)

Vos questions ou remarques sont bienvenus au 2201 ou TCR@CERNVM.

### Les Opérateurs de la TCR

- \* TCR est synonyme de 'Salle de Contrôle Technique', elle se trouve sur le Site Meyrin en B212. Nous y sommes présents toute l'année, jour et nuit. Vous êtes invité de nous y rencontrer et de discuter avec nous de vos problèmes quand vous voudrez.

## TÉLÉPHONEZ OU ENVOYEZ VOS FAX À MOINDRE COÛT

Les utilisateurs de lignes 767 xx xx, ayant l'autorisation d'accès hors de la zone frontière, peuvent profiter de l'avantage offert par le 10, qui non seulement permet l'accès à la région frontalière mais donne aussi accès au réseau national Français.

Les communications téléphoniques ou fax, établies par ce moyen seront taxées au tarif français et de ce fait plus économiques que par le réseau international.

### Procédure :

- France sauf région Parisienne :  
Composer le 10, attendre la tonalité, composer le numéro de votre correspondant
- Paris et région Parisienne:  
Composer le 10, attendre la tonalité, composer le 16, attendre la tonalité, composer le 1 suivi du numéro de votre correspondant.
- Pour l'accès en Suisse ou dans le Monde (sauf la France) continuer à utiliser le 0.

Service du Téléphone

## CALLING THE TECHNICAL SERVICES (TCR\*)

You have a problem with equipment of the CERN's technical infrastructure, like electricity; fluids (water, gas, air); heating, cooling, ventilation or air conditioning; lifts, cranes; buildings (sanitary, leaks, doors or windows); safety systems; etc.

To call for an intervention you normally dial 2201.

Alternatively you may send an e-mail to TCR@CERNVM; your mail should be treated by the operator without delay.

Please indicate clearly :

- the equipment and nature of the fault
- its location (building, floor, room)
- your name, phone and/or beep number (Your name,...? Should you not be identified correctly by the VM mail header and 'WHO'.)

Your questions or comments are welcome on 2201 or TCR@CERNVM.

### The TCR Operators

- \* TCR stands for 'Technical Control Room', it is located in B212 at the Meyrin Site. We are present throughout the year, day and night; you are invited to meet us there and to discuss any relevant problem with us any time.

## REDUCE THE COST OF YOUR TELEPHONE CALLS AND FAX MESSAGES

Users of 767 xx xx numbers authorised to make calls outside the border area can take advantage of the 10 code which gives access not only to the border area but also to the French national network.

Telephone or fax communications made in this way are charged at the French rate, which is cheaper than via the international network.

### Procedure :

- France, excluding the Paris area:  
Dial 10, wait for the dialling tone, then dial the number you require.
- Paris and the Paris area:  
Dial 10, wait for the dialling tone, dial 16, wait for the dialling tone again, dial 1 and then the number you require.
- For communications within Switzerland or abroad (except for France), dial 0 as before.

Telephone Service

**COMMUNIQUE  
D'AUSTRIA ASSURANCE**

Afin de mieux servir nos assurés, nous allons emménager dans des bureaux plus spacieux au deuxième étage du World Trade Center (10, route de l'Aéroport).

Pendant les deux jours consacrés au déménagement (**vendredi 5 juin et mardi 9 juin**), nous ne pourrons pas répondre à vos appels téléphoniques concernant les demandes de remboursement. Nous vous remercions de ne pas appeler notre bureau du CERN à ce sujet, son personnel ne s'occupant pas du traitement de ces demandes.

Dès le mercredi 10 juin, nous serons de nouveau à votre entière disposition: téléphone No 798.95.45 et fax No 788.06.50.

Nous vous prions de bien vouloir excuser tout inconvénient que notre déménagement pourrait occasionner et vous remercions de votre compréhension.

Austria Assurances

**EXCLUSION DE RISQUES PAR AUSTRIA:  
PARAPENTE, PARACHUTE, DELTA,....**

Austria excluant les risques liés à la pratique du parapente, parachute, delta, etc. (article 11.1.9 de la convention d'assurance), nous demandons aux pratiquants de ces sports de se faire connaître auprès de S. Laudet / 3629 /

Sylvain\_Laudet@MACMAIL.CERN.CH.

**RESTAURANTS  
SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS  
LE WEEKEND DE PENTECÔTE**

Le lundi 8 juin (lundi de Pentecôte), les restaurants et cafétérias du CERN seront fermés, à l'exception d'un service restreint au Restaurant N° 1 (COOP, bâtiment 501) de 07h00 à 23h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Service de Liaison des Restaurants  
Tél. 4469

**POUR INFORMATION**

La télévision française – FR3 "Océaniques"  
diffusera une émission consacrée au CERN  
"Le CERN : Un petit morceau d'espace-temps"  
le lundi 8 juin à 22h45  
A vos téléviseurs!

**MESSAGE FROM  
"AUSTRIA" HEALTH INSURANCE COMPANY**

We are enlarging our offices in the World Trade Center at 10, route de l'Aéroport (2nd floor) on **Friday 5 and Tuesday 9 June 1992**, in order to improve our service to clients.

During these two days we will be unable to answer enquiries concerning claims for reimbursement. Please do not address them to our office at CERN : our staff there do not process claims.

From Wednesday 10 June, we will reply as usual on telephone 798.95.45 and fax 788.06.50.

We apologize for any inconvenience and thank you for your understanding.

AUSTRIA Health Insurance

**FERMETURE DU  
BUREAU DE L'ENREGISTREMENT**

Pour des raisons techniques le Bureau de l'Enregistrement sera fermé le mardi 9 et mercredi 10 juin toute la journée. La reprise de distribution des cartes d'accès se fera dès le jeudi 11 juin.

Bureau de l'Enregistrement  
AS/GS-RE

**RESTAURANTS  
LIMITED RESTAURANT SERVICE  
AT WHIT WEEKEND**

The CERN restaurants and cafétérias will be closed on Monday 8 June 1992 (Whit Monday) except for a limited service in Restaurant N° 1 (COOP, Building 501) from 07.00 to 23.00 hrs (hot meals served from 11.30 to 14.00 hrs and from 18.00 to 19.30 hrs).

Restaurant Liaison Service  
Tel. 4469

**FOR INFORMATION**

French television – FR3 "Océaniques"  
are broadcasting a programme about CERN  
"Le CERN : Un petit morceau d'espace-temps"  
on Monday 8 June 1992 at 22h45  
Don't miss it!

## COMPAGNIE THÉÂTRALE

Quelqu'un veut-il faire du théâtre italien au CERN?  
Prière de s'adresser à Monica Pozzato / 4365 /  
POZZATO@VXENG

## PART TIME TEACHER OF HISTORY REQUIRED AT THE INTERNATIONAL LYCÉE IN FERNEY- VOLTAIRE

A teacher of history is required for September 1992 to teach option groups within the English National Programme at the Lycée International, Ferney-Voltaire, France.

Approximately four hours' teaching per week is available, involving pupils in 4ème and 3ème (13-15 year olds) who have chosen to take British and American history as an option.

Candidates should have an honours degree in history, a teaching qualification and/or secondary teaching experience in an English speaking context. They should speak English as their mother tongue. Knowledge of French and humanities or geography teaching experience would be advantageous.

For further details contact the address below.

Please send a letter of application together with a CV and the names of 2 referees to :

P.J. Woodburn  
Head of English National Programme  
Lycée International  
01210 Ferney-Voltaire, France  
Telephone (023) 50 40 82 66 (24 hr. answering service)

Applications should be submitted by 20 June 1992.

## COMPAGNIA TEATRALE CERCASI

C'è qualcun altro interessato a fare del teatro in italiano al CERN?

Monica Pozzato / 4365 / POZZATO@VXENG

## AN ALLE DEUTSCHEN CERN-MITARBEITER BETR.: BFA-RENTENBERATUNG

Wie angekündigt finden vom 17. bis 19. Juni Rentenberatungen statt. Ein volles Programm mit über 70 Einzelberatungen ist organisiert. Die individuellen Einladungen zu den persönlichen Gesprächen mit Frau Lange wurden bereits verteilt. Zusätzlich hat sich Frau Lange bereit erklärt, einen **Vortrag** über die für CERN-Mitarbeiter allgemein interessanten Fragen zur Rentenversicherung zu halten. Hierzu sind Sie

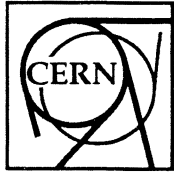
**am 18. Juni 1992 um 16.00 Uhr**

im Hörsaal der TH-Division (Geb. 4, 3. Stock)

recht herzlich eingeladen.

M. Höfert / TIS & W. Zapf / PE

# Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Siège: Genève, Suisse  
Seat: Geneva, Switzerland

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

*The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

1er juin 1992

## ELECTIONS DES DÉLÉGUÉS DU PERSONNEL

**A tous les membres du personnel  
(titulaires, boursiers, attachés rémunérés ou non rémunérés)  
et aux anciens du CERN:**

Nous rappelons à tous ceux d'entre vous qui ont reçu un bulletin de vote pour élire un délégué ou une déléguée dans votre collège électoral, que vous avez jusqu'au 12 juin, 12h.00, pour retourner votre bulletin de vote rempli au Secrétariat de l'Association du personnel.

Même s'il n'y a qu'un candidat ou qu'une candidate dans votre collège, pour qu'il soit vraiment votre représentant ou qu'elle soit vraiment votre représentante,

**VOTEZ!!!**

\* \* \* \* \*

## QUESTIONNAIRE SUR LES ENTRETIENS ANNUELS 1992

**aux titulaires:**

Nous venons de vous envoyer à chacun de vous un questionnaire sur les entretiens annuels 1992 (ces entretiens ne sont prévus que pour les titulaires). Nous avons déjà reçu en retour des centaines de questionnaires remplis, avec de nombreux commentaires extrêmement utiles.

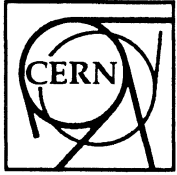
Nous publierons évidemment les résultats et les conclusions à tirer de cette enquête. D'ores et déjà, nous pouvons manifester notre surprise que plusieurs d'entre vous n'aient pas encore eu leur entretien, pourtant prévu avant le 31 mars (1992).

Mais, pour que notre enquête soit significative, il faut que vous répondiez TOUS!

Si vous n'avez pas encore rempli et retourné votre questionnaire,  
**FAITES-LE AVANT LE 15 JUIN (1992)!**

\* \* \* \* \*

# Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Siège: Genève, Suisse  
Seat: Geneva, Switzerland

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

*The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

1<sup>st</sup> June 1992

## ELECTION OF STAFF ASSOCIATION DELEGATES

**To all members of the personnel  
(Staff Members, Fellows, Paid and Unpaid Associates)  
and to retired members of CERN:**

We would like to remind those of you who have received a voting slip to elect a delegate in your electoral college, that you have until noon Friday the 12<sup>th</sup> June to return your completed voting slip to the Staff Association Secretariat.

Even if there is only one candidate in your electoral college, show that he or she is really YOUR representative and has your support by

**VOTING !!!**

\* \* \* \* \*

## QUESTIONNAIRE ON THE 1992 ANNUAL INTERVIEW

**To Staff Members:**

We have recently sent you a questionnaire on the 1992 annual interviews (these are foreseen only for Staff Members). We have already received several hundred completed questionnaires, with numerous useful comments.

Clearly we will publish the results and the conclusions which can be drawn from this enquiry. Already we are surprised to note that several of you have still not had your interview, even though it was foreseen to take place before the 31<sup>st</sup> March (1992).

However for the results of the enquiry to be significant, it is essential that **EVERYONE** replies!

If you have not yet completed and returned your questionnaire,  
**Please do so before the 15<sup>th</sup> June (1992)!**

\* \* \* \* \*

# CONSEIL du PERSONNEL

La 297e réunion du CONSEIL du PERSONNEL aura lieu:

**MERCREDI 10 juin à 14h30**  
**Salle du Conseil - Bâtiment principal, 1er étage**

## ORDRE DU JOUR:

1. Election du Président de séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal de la 296e réunion
4. Activités du Comité Exécutif (contact avec les Communautés européennes, recours salaires, hygiène et sécurité, crèche, divers, etc..).
5. Modifications du Règlement du Personnel (CCP-92/18, travail en roulement, heures supplémentaires, paiement à une tierce personne, enfants à charge).
6. Commission du Fonds d'Entraide - Rapport de gestion 1991 (invité à 17h.00 : B. Duthion, Président de la Commission du Fonds d'Entraide).
7. Assises (25-26 juin) - Programme

Les réunions du Conseil du Personnel sont publiques et vous pouvez y assister.

\* \* \* \* \*

# CLUBS



## YACHTING

### RESULTAT DE LA REGATE DU 30 MAI 1992 (classement en temps compensé)

Bateau	Equipage	Temps compensé	Classement
<b>A/Dériveurs</b>			
Fire Ball	M. Burns + C. Taylor	2h. 10' 30"	1er
Laser No.4	B. Matthey + D. Sanders	2h. 20' 47"	2ème
Laser No.1	J. Richstein + G. Tsipolitis	2h. 29' 13"	3ème
Dart No.7	D. Serianni + B. Nettleton	2h. 47' 21"	4ème
<b>B/Lestés</b>			
Yachting No.9	P. Rabar + E. Bettens + G. Antonietti	1h. 55' 43"	1er
First 25	K. Karner + M. Deliset + G. Mazzone + M.F. Vionnet	1h. 56' 25"	2ème
First 28	E. Borer + E. Magnani + J.C. Brunet	1h. 57' 04"	3ème
Soling	J. + S. Brooks + E. Wilson	2h. 00' 31"	4ème
Yngling No.10	B. Sergent + S. Kolsh + C. Ponto-Pereira	2h. 04' 04"	5ème
Puma 29	F. + R.M. + S. Dufour + P. Robert	2h. 11' 04"	6ème

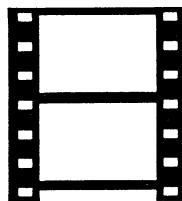
**PROCHAINES REGATES :**    28 JUIN -            TRAVERSEE DU LAC  
   11 JUILLET -        REGATE MENSUELLE

ASSOCIATION DU PERSONNEL  
24/92-08.06.92

III

STAFF ASSOCIATION

CINE-CLUB CERN



JEUDI 11 JUIN 1992, à 20h.30

THURSDAY 11 JUNE 1992, at 8.30 pm

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL /MAIN AUDITORIUM

## *BODY DOUBLE*

of/de Brian DE PALMA

with/avec Mélanie GRIFFITH, Greg WASSON, Deborah SHELTON

Jake, comédien aux trop rares emplois, est claustrophobe. Il accepte la proposition d'un de ses amis, occuper gratuitement un superbe appartement avec vue panoramique, où chaque soir, en face, une créature de rêve danse nue.

Brian De Palma au sommet de sa forme et de ses qualités d'écriture. Toujours ce thème obsessionnel de la femme qu'on a pas eu le temps d'aimer, toujours ce sens aigu de la plastique érotique. Deborah Shelton, star de *Dallas*, somptueusement belle.

Craig Wasson plays a third-rank actor who has acute claustrophobia, making him the perfect patsy in Gregg Henry's murder plans. Henry offers Wasson a place to stay and supposedly leaves town. Wasson becomes obsessed with spying through his telescope at a nearby apartment, where a beautiful woman does an exotic nude dance by the window. He doesn't realize that the woman who lives there (Deborah Shelton) is not the woman (Melanie Griffith) doing the dance.

Version originale anglaise sous-titrée Français

Entrée/entrance CHF 7.-

### EXHIBITION OF THE CERN WOMEN'S CLUB

The various art groups of our Club will exhibit their work on the first floor of the Main Building from 9th to 19th June.

We are sure you will have great pleasure in admiring their handiwork, which will perhaps encourage you to participate in greater numbers in these different activities.

You are all cordially invited to the vernissage on Tuesday, 9th June from 5.00 pm.

### EXPOSITION CLUB DES CERNOISES

Les différents groupes artistiques de notre Club exposeront leurs travaux au 1er étage du bâtiment principal du 9 au 19 juin.

Nous sommes persuadées que vous admirerez leurs oeuvres avec beaucoup de plaisir et que cela vous encouragera peut-être à participer en plus grands nombres à ces diverses activités.

Vous êtes toutes cordialement invitées au vernissage le mardi 9 juin à 17h.



## FOOTBALL

### CERN football league 1992

Here are the results from the 7<sup>th</sup> week :

SLPC	-	PEE	1 : 2
PS	-	DELPHI	2 : 7
CHALTRONS	-	OPAL	3 : 0 (forfait)
MT	-	ISS	1 : 3
PS	-	CN	?

Here are the results from the 8<sup>th</sup> week :

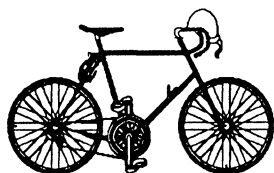
RF	-	SLPC	1 : 6
CHALTRONS	-	MT	2 : 1
PPE	-	ISS	1 : 2

leading to the following table :

Team	Games	W	D	L	F	pts	Goals
PPE	7	5	1	1	0	18	33 : 9
CHALTRONS	6	6	0	0	0	18	17 : 2
SLPC	6	4	0	2	0	14	24 : 13
ISS	6	4	0	2	0	14	18 : 13
PS	6	3	0	3	0	12	16 : 20
DELPHI	5	2	1	2	0	10	13 : 6
MT	6	1	1	4	0	9	7 : 15
CN	6	1	1	4	0	9	11 : 22
RF	4	1	0	3	0	6	4 : 16
OPAL	5	0	0	3	2	3	5 : 23

Please communicate the results the day following the game to Armand SIMON (ASO@CERNVM).

Veuillez communiquer les résultats le lendemain des matchs à Armand SIMON (ASO@CERNVM).



## VELO

### Prochaines sorties :

**SAMEDI 6 JUIN** : Départ à 13h30, parking au centre de Clarafond pour 75 kilomètres.

**SAMEDI 13 JUIN** : Départ à 14h00, parking des drapeaux du CERN pour 51 kilomètres. Cette année c'est nous qui recevons nos amis savoyards et traditionnellement après les kilomètres avalés, nous nous retrouverons pour le goûter. Alors n'oubliez pas d'exercer vos talents de pâtissier à cette occasion, tous les gâteaux sont les bienvenus!! Une voiture les collectera au départ. N'oubliez pas "ils sont" et "nous sommes" gourmands!!! A vos moules.....

## MODEL CLUB NEWS

Due to bad weather the demonstration was cancelled on May 20. The demonstration of the Club's electric R.C. trainer, a Union Challenger, and how to start in helicopters will be given on **Wednesday 10 June from about 17:30.**

The flying site will be on the field next to the SPS cricket pitch, opposite building 867.

In case of bad weather call :

B. Friend 2482  
B. Flockhart 7562 13-4065

A cause du mauvais temps la démonstration du 20 mai était annulée. Une démonstration de l'avion d'entraînement du Club, un Union Challenger, et des rudiments de l'hélicoptère aura lieu **mercredi 10 juin vers 17h.30.**

La démonstration sera à côté du "SPS cricket pitch" en face du bâtiment 867.

En cas du mauvais temps, téléphonez à :

B.Friend 2482, ou à  
B. Flockhart 7562 13-4065



## CRICKET

Cossonay CC versus CERN CC on Sunday, May 24th. Fielding a team with 7 changes from the previous week, CERN travelled to Cossonay and were put in to bat. Some improvements to the wicket had been made since CERN's last visit, a mat now taking some of the irregular bounce off the rough football field. Nevertheless, it was never clear if the ball would bounce ankle high or head high!

Despite this, new boy Hillier batted through most of the innings for a fine 51 before being run out. The second highest scorer of the innings was extras (26), followed closely by Barker with 18. CERN amassed 132 off their 40 overs.

The Cossonay innings got off to a flying start and they had reached 38 without loss when Onions came on to bowl and took 3 wickets for 5 runs in 7 overs. The opposing captain then came to the wicket and, with some good shots, gradually moved the score along. At 96 for 5 it looked as if Cossonay would pass the CERN total with ease, but Barker and Pattison then bowled very well. Unfortunately, the CERN fielding was not up to the previous week's standard, and 4 catches went down in quick succession. Some did manage to stick so that with the score at 128 the last man arrived at the wicket. A 4 off Pattison brought the scores level. The next ball struck the pads and, with a loud appeal from the whole CERN team, the batsman was adjudged lbw and the match ended in a tie! Pattison ended with the excellent figures of 5 for 33.

For further information on the Cricket Club, please contact :

M. Davenport (2086 13-5159;  
DAVENPOR@CERNVM)

or

C. Onions (5039; ONIONS@CERNVM).

## FOOTING

Résultats du 22ème Relais "à travers le CERN", qui s'est déroulé le **mercredi le 27 mai 1992**

54 équipes ont participé :

- 48 du CERN et
- 6 invitées de l'extérieur.

Les résultats complets sont affichés au Bâtiment Principal et une copie a été distribuée aux responsables des équipes.

### Catégorie Dames

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. The OPAL teenies<br>Hart, McKenna, Sbarra,<br>Tecchio, Turner, Wells) | 15 min. 00.5 sec. |
| 2. Vixens of the Beamline  | 16 min. 04.8 sec. |
| 3. ALEPH Also Rans   | 16 min. 16.7 sec. |

### Catégorie Dames OPEN

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. BIT Dames      | 15 min. 27.9 sec. |
| 2. ISO Six Reines | 16 min. 24.0 sec. |

### Catégorie Seniors

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. OPAL Fizz1 Selection<br>(Grant, Honma, Mannelli,<br>T. Smith, Watson, Weber) | 10 min. 45.0 sec. |
| 2. Coop'errants   | 11 min. 08.5 sec. |
| 3. ISS Servisystem  | 11 min. 10.3 sec. |

### Catégorie Vétérans (40 ans ou plus)

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. UA1 Primeur<br>(Maurin, Mulon, Norton,<br>Placci, Pollet, Revol) | 12 min. 22.4 sec. |
| 2. Picotorr   | 12 min. 45.5 sec. |
| 3. Beet'ems   | 13 min. 32.1 sec. |

### Catégorie OPEN

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Chaltrons<br>(Galante, Gentile, Liparulo,<br>Perrotta, Rizzo, Zigliotto) | 10 min. 40.4 sec. |
| 2. The Small Vikings 1  | 10 min. 48.8 sec. |
| 3. UN Runners   | 11 min. 16.3 sec. |

### Gagnants des challenges

- |                |   |
|----------------|---|
| "Dubreuil"     | The OPALteenies                                     |
| "Curie"        | BIT Dames   |
| "Opitz"        | OPAL Fizz 1 Selection                               |
| "Vaux"         | UA1 Primeur   |
| "Neutrino"     | Chaltrons   |
| "Kwok"         | Coop'errants  |
|                | (attachés non-rémunérés)                            |
| "SPIE Trindel" | ISS Servisystem                                     |
|                | (entreprises au CERN)                               |
| "Verny"        | Andrea Perrotta (Chaltrons)                         |
|                | (premier sur le 1000 mètres<br>en 2 min. 49.7 sec.) |
| "Z"            | Les Turbos (tirage au sort)                         |

# COOPERATIVES

AS-INTERFON

(Bât. 563)

**NOUVEAU :**

**EDITIONS MAZENOD-CITADELLE**

Présentation par l'éditeur au Secrétariat du Bâtiment 563, vendredi 12 juin 1992, de 14h.00 à 16h.30, de livres de grandes collections à caractère culturel.

**1. livres d'art :**

- **sur le bassin méditerranéen** (ancienne Egypte, art grec, art de l'ancienne Rome);
- **sur le moyen-âge** entre orient et occident (arts arméniens, art roman, art gothique);
- **sur les 3 âges de l'art occidental** (des barbares à l'an mil)  
l'art de la Renaissance  
l'art baroque  
l'art du XIXème siècle en 2 volumes
- **sur trois continents, trois civilisations**  
préhistoire de l'art occidental  
l'art précolombien  
l'art africain
- **sur l'Extrême Orient**  
art de l'ancienne Chine  
art de l'Inde  
art de l'ancien Japon
- **sur le Proche Orient**  
l'art de la Bizance  
l'Islam et l'art musulman  
les pays de l'Est  
l'art russe

**2. Collection Art et Nature**

- le grand livre des oiseaux  
l'herbier des 4 saisons  
les insectes  
le bestiaire  
les champignons

Nous vous précisons que vous bénéficierez des meilleures conditions autorisées par la loi Lang. En prime, nous vous offrirons un superbe portefeuille et la possibilité de réserver des ouvrages pour la fin de l'année.

Nous comptons sur vous pour assurer la réussite de cette présentation.

COOPIN

(Bât. 563)

**Information COOPIN par VM : XNEWS (COOPIN)**

Rasoirs BRAUN, Flex Control, Vario 3 micron, linear 276 et 245, Pocket de Luxe traveller, etc..

Cassettes vidéo 8, SONY, BASF, MAXELL en coffret de 3, TDK HI 8.

Cassettes VHS-C MAXELL, BASF en pack de 3.

ALLSOP 3, pour le nettoyage de vos cassettes, vidéo, audio 8 mm, VHS-C et compact disc.

Altimètre-baromètre THOMMEN, boussoles, podomètres. Un grand choix de jumelles classiques et de poche.

Parapluies pour hommes et femmes KNIRPS et autres modèles.

**Self-Service**

boissons rafraichissantes, thé froid, jus d'orange, jus de raisin, eaux minérales, etc..

Champagne R. Renaudin et Vve Pasquier, Vin rouge, Côte du Rhône, Beaujolais, etc..

Vin blanc, Chasselas de Genève, Dôle, etc..

# Restaurants

## Semaine du 8 juin

# Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.30 FS b) 7.40 FS	a) 7.10 FS b) 8.10 FS	a) 19.60 FF b) 22.70 FF
<b>Lundi Monday</b>	<i>Service restreint</i>	<i>Lundi de Pentecôte</i>	
<b>Mardi Tuesday</b>	a) Escalope de dinde cordon bleu Cornettes Légumes d'été  b) Fricandeau de bœuf Pommes mousseline Pois mangetout	a) Omelette paysanne Pommes rissolées Salade verte  b) Paupiette de bœuf aux champignons Spätzlis dorés Brocolis	a) Jambon blanc supérieur à la tourangelles Haricots verts sautés à l'ail  b) Steak de bœuf bavette à l'échalote Pommes frites Courgettes gratinées ENTRECÔTE GRILLÉE 29.00 FF
<b>Mercredi Wednesday</b>	a) Rognons sautés au madère Riz blanc Petits pois  b) Filet de plie pané Pommes nature Ratatouille	a) Émincé de poulet au curry Riz pilaf Salade verte  b) Carré de porc en croûte Pommes Maître d'Hôtel Carottes Vichy	a) Oeufs brouillés aux champignons et tomates Épinards en gratin  b) Côte de porc grillée au barbecue Pommes mousseline Gratin de choux-fleurs CERVELLE D'AGNEAU EN PERSILLADE 25.00 FF
<b>Jeudi Thursday</b>	a) Pojarski de veau Pommes frites Carottes en bâtonnets  b) Côte de porc Pommes mousseline Haricots verts	a) Steak haché sauce au poivre Pommes frites Salade verte  b) Cuisse de lapin aux bolets Polenta tessinoise Petits pois	a) Émincé de bœuf aux olives Carottes sautées aux oignons  b) Florentine de veau œuf à cheval Coquillettes au beurre Ratatouille de légumes CUISSÉ DE CANARD À L'ORANGE 29.00 FF
<b>Vendredi Friday</b>	a) Épaule d'agneau rôtie Flageolets Jardinière de légumes  b) Truite au bleu Pommes nature Tomate étuvée	a) Filet de flétan basquaise Pommes nature Salade  b) Saltimbocca alla romana Riz à la tomate Courgettes sautées	a) Filet de morue en brandade Salade verte  b) Petit salé aux lentilles Macédoine de légumes aux champignons de Paris  SAUCISSE FUMÉE AU VIN BLANC 25.00 FF

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1  
Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00  
Samedi et dimanche :  
1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00  
2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de  
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2  
Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 18h00  
Samedi :  
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3  
Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 09h00  
de 11h30 à 14h00

# Calendrier hebdomadaire

# 1992

# Weekly Calendar

Lundi Monday		Mardi Tuesday		Mercredi Wednesday		Jeudi Thursday		Vendredi Friday	
8.6		9.6		10.6		11.6		12.6	
		09.00	LEP EXPERIMENTS COMMITTEE Open session					09.30	ECFA EUROPEAN COMMITTEE FOR FUTURE ACCELERATORS
		A						C	
		10.00	PRESENTATION CES hardware as building blocks for data acquisition systems in physics by F.-H. WORM & A. LOUNIS / Creative Electronics Systems S.A.						
		CN							
		10.30	COMPUTING SEMINAR Exactly what is a computer virus? by Eugene H. SPAFFORD / Purdue University						
		C							
				10.00	PRESENTATION Document management based on imaging technology by Paul HENNESSEY / Systems Integration Business Manager, Oracle Corporation				
				CN					
				11.00	PS SEMINAR The PS Linac, 1956 to 1973 by C.S. TAYLOR / CERN-PS			11.00	PRESENTATION Theory and performance of Advanced Photonix bevelled edge avalanche photodiodes by Shawn S. FAGEN / Advance Photonix, Inc. bldg 29/1-001
				PS					
								13.00	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par Rafel CARRERAS
				14.00	THEORETICAL SEMINAR The chiral anomaly in non-leptonic weak interactions by Gerhard ECKER / CERN & University of Vienna			A	
				TH					
15.6		16.6		17.6		18.6		19.6	
12.00	SEMINAR Organized by the Center of Quantum Philosophy of Geneva (CQPG) Quantum-mechanical evolution and Hilbert-space structure by Milos LOKAJICEK / Institute of Physics of Czech Academy of Sciences	09.00	PRESENTATION TECHNIQUE Kontron Elektronik AG (D/CH) propose en démonstration six produits de sa gamme de PCs industriels. bât. 73/2-027					10.00	OPEN INFORMATION MEETING ON MASSIVE PARALLEL PROCESSING IN HEP
TH		➤						CN	
14.00	COMPUTING SEMINAR DIANE Standard Installation system for PCs by Ian MITCHELL / CN-CE			11.00	PPE SEMINAR CLEO's Beauty : recent B-results from CLEO-II by Gerald EIGEN / Caltech			11.00	DETECTOR SEMINAR Properties of Csl and Cal-TMAE Photocathode by David ANDERSON / FermiLab
CN				A				E	
16.30	PPE SEMINAR Electroweak results from CDF by Young Kee-Kim / LBL-CDF	16.30	CERN COLLOQUIUM A high sensitivity search for a 17 keV neutrino by J. SHIRAI / Institute of Nuclear Study Tokyo University						
A		A		16.30	CERN COMPUTING COLLOQUIUM The Computing Universe by Konrad ZUSE				
				A					
						11.00	DETECTOR SEMINAR The SDC muon system by Henry LUBATTI / SSCL		
						TH			
						13.00	ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par Rafel CARRERAS		
						A			
						16.30	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR First results of the GALLEX solar neutrino experiment by Michel SPIRO / SACLAY		
						A			

A Auditorium / bldg 500  
Amphithéâtre / bât. 500

Th Theory Conference Room / bldg 4  
Salle Théorie / bât. 4

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60  
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

CN CN Auditorium - bldg 31/3-005  
Amphithéâtre CN - bât. 31/3-005

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs  
Staff Association : bldg 64/R-002, tél. 2819  
Publications Section (DG) : bldg 50/1-030, tél. 3475  
e-mail : [weekly\\_bulletin@macmail](mailto:weekly_bulletin@macmail)  
[staff\\_association@macmail](mailto:staff_association@macmail)

C Council Chamber / bldg 503  
Salle du Conseil / bât. 503

AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor  
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024  
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

S SL Auditorium - Préveessin / bldg 864, 1st fl.  
Amphithéâtre SL - Préveessin / bât. 864, 1er ét.

➤ place as indicated  
lieu selon indication

E ECP Conference Room, bldg 13/2-005  
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h  
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819  
Section Publications (DG) : bât. 50/1-030, tél. 3475